

# PROTECTMAN

*Une Sécurité d'Avance !*

**RodeoStop B100**

**Gebrauchsanweisung**

# INFORMATIONEN

**RodeoStop** ist ein Fallschutzgerät mit automatischer Rückholung zur Sicherung von vertikalen Bewegungen.

Hergestellt von der Firma **PROTECTMAN**, 2 rue Maisant, 92190 Meudon - Frankreich, ist es für Freizeitaktivitäten und berufliche Tätigkeiten bestimmt, bei denen eine Sicherung der vertikalen Fortbewegung erforderlich ist. Er ist so konzipiert, dass er das Risiko eines freien Falls verhindert, indem er die vertikale Bewegung des Benutzers sicherstellt. Der RodeoStop verfügt über ein Energieabsorptionssystem, das mit einer selbsthemmenden, in beide Richtungen blockierenden Umlenkrolle verbunden ist, die als Absturzsicherung dient. Er erfüllt die Anforderungen der europäischen PSA-Verordnung 2016/425 und entspricht der Norm EN 360: 2002.

Die Tests wurden mit einem halbstatischen Seil der Marke BÉAL®, Modell ANTIPODES, Durchmesser Ø10 und 10,5mm, gemäß EN 1891 Typ A durchgeführt.

Die benannte Stelle für die Durchführung dieser Tests ist die folgende :

APAVE SUDEUROPE SAS  
17 Boulevard Paul Langevin  
38600 Fontaine - FRANCE

Aktivitäten, die die Verwendung dieser Ausrüstung beinhalten, sind von Natur aus gefährlich. Sie sind für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Bevor Sie diese Ausrüstung benutzen, ist eine Schulung durch eine kompetente und/oder vom Hersteller autorisierte Person erforderlich.

RodeoStop darf nicht über seine Grenzen hinaus oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck beansprucht werden.

Die Installation und alle vorherigen Überprüfungen der Ausrüstung müssen von einer kompetenten und/oder vom Hersteller autorisierten Person durchgeführt werden.

RodeoStop darf nur von körperlich geeigneten, kompetenten und/oder vom Hersteller bevollmächtigten Personen oder unter der direkten Aufsicht einer solchen Person verwendet werden.

Die gesamte Installation muss mit der Herstellererklärung sowie den Bedingungen der PSA-Verordnung 2016/425 der Europäischen Union übereinstimmen und entspricht der Norm EN 360: 2002.

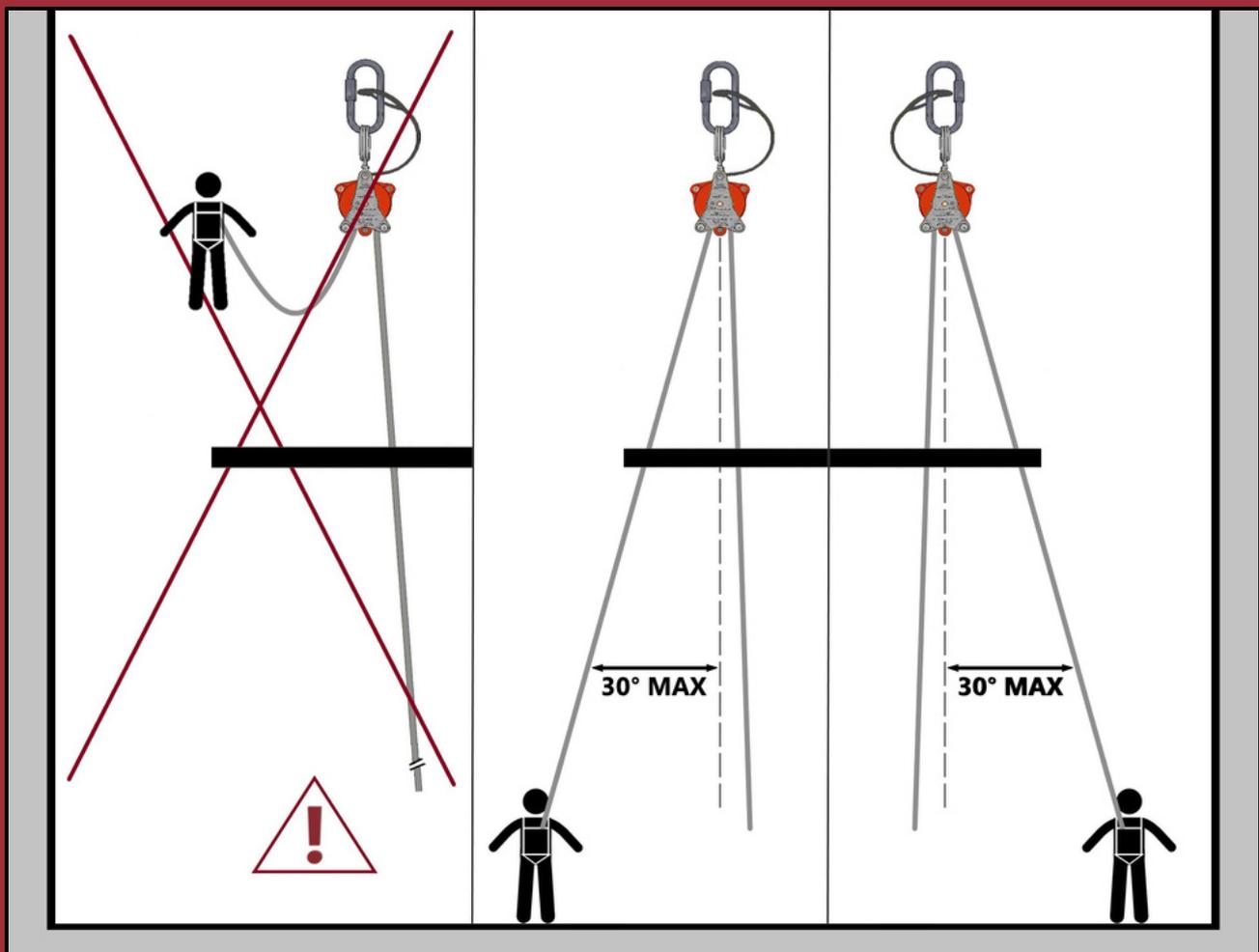
Der RodeoStop muss gemäß den Vorschriften des Herstellers, die in dieser Anleitung beschrieben werden, verwendet und gewartet werden.

Die in dieser Gebrauchsanweisung zitierten Normen beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Gebrauchsanweisung gültige Fassung.

# ANWENDUNG & EINRICHTUNG - part 1

**Der RodeoStop darf nur unter den folgenden Bedingungen verwendet werden :**

- Es darf immer nur ein Nutzer gleichzeitig fahren,
- Das zulässige Höchstgewicht beträgt 130 Kilogramm einschließlich Material,
- Nutzungstemperatur von 0° bis +50° Celsius,
- Streng vertikale Nutzung,
- Begrenzen Sie die Pendelbewegung auf 30° zwischen den beiden Seilsträngen, wenn sich der Benutzer vertikal bewegt,
- Verbinden Sie den RodeoStop mit einem dafür vorgesehenen Anschlagpunkt, der sich mindestens 2 m über der höchsten Plattform befindet,
- Bewegen Sie sich niemals auf oder über dem Gerät,
- Bewegen Sie sich niemals außerhalb des Aktionsbereichs des Geräts, der auf 30° auf jeder Seite einer vertikalen Achse im Lot des RodeoStop begrenzt ist.



# ANWENDUNG & EINRICHTUNG - part 2

## Verwenden Sie den RodeoStop ausschließlich mit den folgenden Ausrüstungen :

- **Seil** : un support d'assurage matérialisé par une corde semi-statique de diamètre Ø10 à 10,5 mm, conforme EN 1891 Type A, d'une résistance statique supérieure à 1500 DaN. Attention, les propriétés mécaniques de la corde varient en fonction de son état, de l'utilisation, ainsi que des conditions atmosphériques telles que, l'humidité, la température, le gel, etc.
- **Verankerung** : Eine Verankerungsvorrichtung, die der Norm EN 795 entspricht und frei von Hindernissen ist, die die ordnungsgemäße Funktion des Auffanggeräts beeinträchtigen könnten.
- **Auffanggurt** : Ein Auffanggurt, der der Norm EN 361 entspricht. Achtung: Die Verwendung eines Auffanggurts, der EN 12277 entspricht, erfüllt nicht die Anforderungen der Norm EN 360.
- **Verbindungsstück** : Wenn der RodeoStop nicht direkt mit der Anschlagleinrichtung gemäß EN 795 verbunden ist, ist ein Verbindungsstück gemäß EN 362 zu verwenden. Wenn der Auffanggurt nicht direkt mit dem Sicherungsgerät verbunden ist, verwenden Sie einen Verbindender nach EN 362.

## Verwendung ergänzender Ausrüstungen :

Les équipements de protection individuelle utilisés en complément doivent être référencés CE pour l'Europe et compatibles entre eux. Lire attentivement la notice de chaque produit. En cas de doute sur l'utilisation d'un produit, ne pas utiliser et contacter le fabricant.

## Risiken bei einem Sturz :

Es ist wichtig, die Risiken und Verletzungen, denen der Nutzer im Falle eines Sturzes ausgesetzt ist, sowie die Auswirkungen, die das Fallschutzsystem verursacht, zu bewerten. Und Maßnahmen zu ergreifen, um sie so weit wie möglich zu reduzieren:

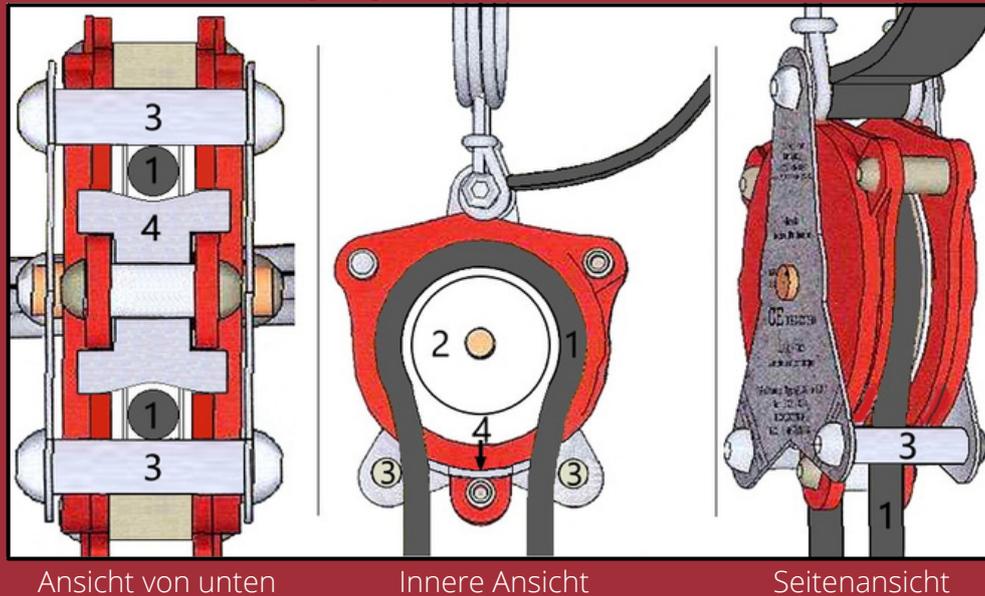
- freier Fall - der Nutzer fällt aus einer erhöhten Position und kann auf den Boden und/oder ein Objekt in der Fallbahn treffen, bevor der Fall aufgefangen wird.
- Pendelschlag - der Pendelschlag, den der Nutzer während des freien Falls oder direkt nach dem Stoppen des Falls erleiden kann. Dabei kann der Nutzer auf den Boden und/oder ein Objekt aufschlagen, das sich in der Flugbahn des Pendelsturzes befindet.
- Das Hängetrauma - oder die orthostatische Intoleranz tritt auf, wenn ein Nutzer in seinem Gurt hängt, insbesondere nach einem Sturz. Der Nutzer muss sofort gerettet und medizinisch versorgt werden.

# SEILINSTALLATION

## Anbringen eines Seils im RodeoStop :

Schritt 1 : Unter dem Gerät wird das Seil (1) zwischen der Seilklemme (4) und einer der beiden Streben (3) des Rahmens eingeführt.

Schritt 2 : Das Seil (1) wird um die Seilscheibe (2) gelegt, indem es in den Boden der Rille gedrückt wird, und das Seil (1) wird auf der anderen Seite zwischen der Seilklemme (4) und der anderen Strebe (3) wieder herausgezogen. Siehe die Skizze unten.



Ansicht von unten

Innere Ansicht

Seitenansicht

Schritt 3 : Überprüfen Sie, ob die Schnur (1) richtig im Gerät installiert ist, indem Sie sie vorsichtig in beide Richtungen ziehen. Es muss frei und ungehindert laufen.

Schritt 4 : Dann ziehen Sie einen der beiden Seilstränge ruckartig heraus, es muss ein deutlicher Stopp mit einer Blockierung des Seils erfolgen. Entriegeln Sie den Mechanismus, indem Sie am anderen Seilstrang ziehen.

Schritt 5 : Wiederholen Sie den in **Schritt 4** beschriebenen Vorgang mit dem anderen Seilstrang.

## TESTEN & VERIFIZIEREN

Vor jedem Gebrauch : : Vergewissern Sie sich, dass der RodeoStop in gutem Allgemeinzustand ist und einwandfrei funktioniert. Überprüfen Sie die Installation des Seils. Ziehen Sie ruckartig an einem Seilstrang, der Mechanismus sollte das Seil blockieren. Der Mechanismus muss sich durch Ziehen am anderen Seilstrang entriegeln. Wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie an dem anderen Seilstrang ziehen. Überprüfen Sie, ob die verschiedenen verwendeten Ausrüstungsgegenstände den geltenden Normen entsprechen und in gutem Betriebszustand sind.

Vor der Verwendung des RodeoStop sollte ein Rettungsplan erstellt werden, um im Falle eines Rettungseinsatzes effizient und sicher vorgehen zu können.

Der RodeoStop darf nicht verwendet werden, wenn die Sicherheit durch das Gerät und/oder die Installation in Frage gestellt wird. Wenden Sie sich an den Hersteller. Wenn das Gerät Anzeichen von Beschädigungen oder andere Gründe für eine Fehlfunktion aufweist, nehmen Sie es außer Betrieb, beschriften Sie es mit "Außer Betrieb" und schicken Sie es zur Instandsetzung an den Hersteller oder eine vom Hersteller autorisierte Stelle.

# NUTZUNG - part 1

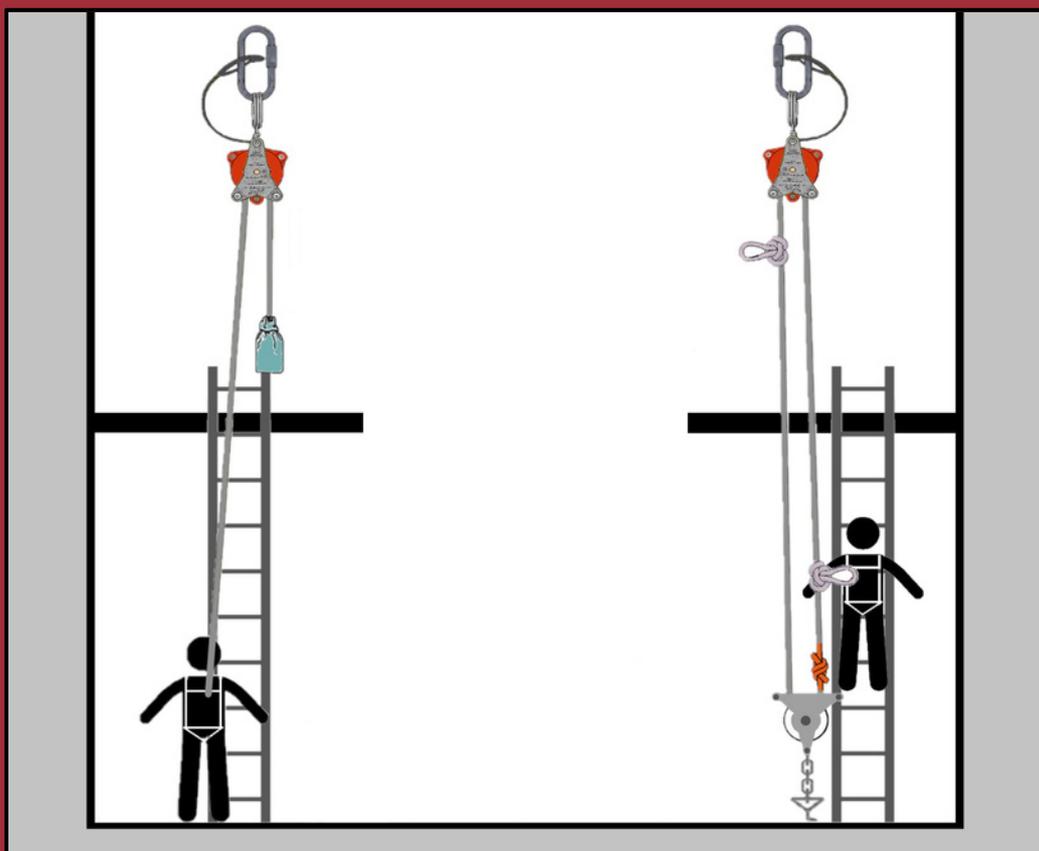
- **ACHTUNG** : Bei der Verwendung muss der RodeoStop vor Stößen, Vibrationen, Fremdkörpern, Strahlung und chemischer Verschmutzung geschützt werden.  
Nach jedem Gebrauch muss der RodeoStop auf Korrosion und/oder Verformungen überprüft werden. Auch das verwendete Seil muss in einwandfreiem Zustand sein.

- **HINWEIS** : Die Leistung des RodeoStop kann durch die Grenzen und Risiken der für das Produkt und/oder die Installation verwendeten Materialien beeinträchtigt werden, z. B. durch Temperatur, scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, Beschädigungen durch Fremdkörper, Strahlung und Witterungseinflüsse.

**Schritt 1** : Den RodeoStop mit seinem Falldämpfer an einem Anschlagpunkt gemäß EN 795 verankern. Verbinden Sie das Gurtband mit einem anderen Anschlagpunkt, um eine doppelte Sicherheit zu gewährleisten. Falls erforderlich, verwenden Sie einen EN 362-Verbinder.

**Schritt 2** : Installieren Sie das Tauwerk im RodeoStop wie im Kapitel "SEILINSTALLATION" auf Seite 5 dieser Anleitung beschrieben.

**Schritt 3** : Führen Sie eine Pendel- oder Gegengewichtsmontage durch. Achten Sie auf den für die Installation erforderlichen Mindestabstand. Sehen Sie sich die Montagebeispiele unter diesem Link an : [www.protectman.net](http://www.protectman.net)



Gegengewichtsmontage

Installation in einem geschlossenen Kreislauf

**Schritt 4** : Verbinde deinen EN 361-Gurt mit dem EN 1891-Seil Typ A über die dafür vorgesehene Ankerschleufe.

# NUTZUNG - part 1

**Schritt 5** : Aufsteigen oder Absteigen auf die Struktur, die eine vertikale Fortbewegung ermöglicht.

**ACHTUNG, Der Seilstrang, der den RodeoStop mit dem Benutzer verbindet, muss immer gespannt sein.**

- Im Falle eines Sturzes wird das Gerät automatisch blockiert. Lassen Sie die Spannung im Seilstrang des Benutzers los, um die Sperre zu lösen. Ein leichter Aufstieg des Benutzers ist ausreichen.
- **ACHTUNG**, Ein plötzlicher, ruckartiger Aufstieg des Benutzers kann den RodeoStop auf der Gegenseite blockieren :
  - Bei einer Montage mit Gegengewicht genügt ein leichtes Absenken des Benutzers, um den RodeoStop zu entriegeln. **ACHTUNG, diese Situation erzeugt einen hohen und gefährlichen Sturzfaktor für den Benutzer. Stoppen Sie den Aufstieg sofort und klettern Sie wieder nach unten, bis der RodeoStop entriegelt ist, das Gegengewicht frei ist und das Seil, das es mit dem RodeoStop verbindet, gespannt ist.** Der Benutzer kann dann seinen Aufstieg fortsetzen, wobei er darauf achten muss, dass das Seil, das ihn mit dem RodeoStop verbindet, straff bleibt.
  - Bei einer hin- und hergehenden Montage genügt ein leichtes Absenken des Benutzers, um den RodeoStop zu entriegeln.
- Der Auf- oder Abstieg des Benutzers kann selbstständig oder mit Unterstützung einer anderen Person erfolgen.

**Schritt 6** : Wenn Sie sich in Sicherheit befinden und keine Absturzgefahr mehr besteht, trennen Sie Ihren Gurt vom Seil.

**Schritt 7** : Falls erforderlich, den RodeoStop deinstallieren und verstauen.

## WARTUNG

**Aus Sicherheitsgründen müssen alle Wartungsarbeiten vom Hersteller oder einem von der Firma PROTECTMAN autorisierten Zentrum durchgeführt werden.**

**Nach der Inbetriebnahme muss der RodeoStop alle 12 Monate zur Kontrolle an den Hersteller oder an eine von PROTECTMAN autorisierte Stelle zurückgegeben werden. Bei intensiver Nutzung oder in aggressiven Umgebungen sollte der Zeitraum zwischen zwei Wartungen nicht mehr als 6 Monate betragen.**

**Die Reparatur, Demontage und/oder Veränderung des RodeoStop durch eine andere Stelle als den Hersteller oder ein vom Hersteller autorisiertes Zentrum ist strengstens untersagt.**

**Jede Reparatur, Demontage und/oder Veränderung des RodeoStop durch Personen, die nicht von der Firma PROTECTMAN autorisiert sind, führt automatisch zum Bruch der Garantie.**

Siehe die Liste der von PROTECTMAN zugelassenen Wartungszentren unter [www.protectman.fr](http://www.protectman.fr)

# LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des RodeoStop hängt von der Nutzung und der Pflege ab. Sie beträgt bei normalem Gebrauch, wie er in dieser Anleitung beschrieben ist, maximal 10 Jahre. Danach muss der RodeoStop entweder aufgearbeitet oder entsorgt werden.

# LAGERUNG

Falsche Lagerbedingungen führen zu einer vorzeitigen Alterung des Geräts. Idealerweise sollte der RodeoStop an seinem Falldämpfer hängend an einem trockenen, luftigen Ort gelagert werden, an dem keine Gegenstände vorhanden sind, die das Gerät beschädigen könnten.

Lagern Sie das Gerät niemals auf dem Boden.

Setzen Sie den RodeoStop keinen Stößen, Vibrationen, Fremdkörpern, Strahlung und chemischen Verunreinigungen aus.

# WARTUNG & TRANSPORT

## **Ölen oder fetten Sie den RodeoStop niemals ein.**

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Druckluft oder Druckwasser. Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste, mit klarem Wasser und bei Bedarf mit einem neutralen Reinigungsmittel. Mit klarem Wasser nachspülen und mit einem weichen Tuch abwischen. Lassen Sie das Gerät an einem trockenen, belüfteten Ort, der vor den im Abschnitt "**LAGERUNG**" genannten äußeren Einflüssen geschützt ist, an seinem Falldämpfer aufgehängt natürlich trocknen.

Beim Transport sollte der RodeoStop vor allen Gefahren geschützt werden, die seine Leistung und Festigkeit beeinträchtigen könnten. Idealerweise von anderen Produkten isoliert und in einem geeigneten Behälter, niemals lose, aufbewahren.

# GEWÄHRLEISTUNG

Für RodeoStop gilt eine Garantie von 12 Monaten ab dem Lieferdatum auf Herstellungsfehler. Die Garantie für RodeoStop erlischt, wenn das Gerät durch einen Sturz beschädigt wird, wenn Teile außerhalb der Werkstätten der Firma PROTECTMAN verändert oder repariert werden, oder wenn das Gerät nicht gemäß den in dieser Anleitung beschriebenen Vorschriften des Herstellers verwendet wird.

Von der Garantie ausgeschlossen sind: normaler Verschleiß, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Schäden, die durch Unfälle oder Fahrlässigkeit verursacht wurden, Verwendungen, für die der RodeoStop nicht bestimmt ist.

Haftung: PROTECTMAN haftet nicht für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder andere Arten von Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch seiner Produkte entstanden sind oder entstehen.

# INFORMATION ÜBER MARKIERUNGEN

Die Markierung wird mit einem Laser auf die Flansche des Rahmens auf der Vorder- und Rückseite graviert:

- Zifferblatt Monat und Jahr: Stempel mit Angabe von Herstellungs- und Wartungsdaten.
- das Modell: **RodeoStop B100**
- ein Piktogramm "1 max 130 Kg", das für ein maximales Betriebsgewicht von 130 Kilogramm für jeweils einen Benutzer steht.
- ein Piktogramm, das ein kleines Buch mit einem Buchstaben "i" darstellt: Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung.
- CE: entspricht der europäischen PSA-Verordnung 2016/425.
- 0082: Identifikationsnummer von APAVE SUDEUROPE, der benannten Stelle, die für die Produktionskontrolle (Modul C2) zuständig ist.
- Stelle, die die EG-Baumusterprüfung durchgeführt hat :  
**APAVE SUD EUROPE SAS** - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANKREICH.
- EN 360: Entspricht der europäischen Norm EN 360: 2002.
- die Chargennummer: "xxxx".
- die Seriennummer: "xxxx".
- ein Identifizierungsmittel (Name des Herstellers und Kontaktdaten)
- Schräg gestrichelte Linien an den Rändern, die den Typ und den Durchmesser des zu verwendenden Seils angeben, halbstatisches Seil mit einem tatsächlichen Durchmesser von 10 bis 10,5 mm gemäß EN 1891 Typ A.
- Auf der Rückseite ein Schema, das eine Verwendung mit Gegengewicht anzeigt. Ein Schema, das eine Verwendung in einem geschlossenen, hin- und hergehenden Kreislauf mit einer Umlenkrolle angibt.

## CE-KONFORMITÄT

Die Gebrauchsanweisung und die EU-Konformitätserklärung können unter [www.protectman.fr](http://www.protectman.fr) heruntergeladen werden.

Weitere Informationen  
unter [www.protectman.fr](http://www.protectman.fr)

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem  
**RodeoStop** haben, wenden Sie sich an uns unter  
[service@protectman.fr](mailto:service@protectman.fr)